

Daniel Balderston, *El precursor velado: R.L. Stevenson en la obra de Borges*, Buenos Aires, Sudamericana, 1985.

Un estudio sobre la obra de Jorge Luis Borges implica un conocimiento vasto no tan sólo de dichos textos sino también del amplio marco de referencia que maneja este escritor. En este estudio, Daniel Balderston presenta una investigación detallada de las relaciones de precursor y autor entre Stevenson y Borges, a partir del principio enunciado por el argentino en su ensayo sobre Kafka por el cual el escritor «crea» sus precursores, al inmiscuirse en los textos del otro, al adaptar elementos de los autores de su predilección, al tomar ciertos recursos que incorpora al trabajo de elaboración textual, de tal manera que el concepto de plagio queda descartado, y pasa a ser «el acto consumado del arte de Borges» (p. 171).

En *El precursor velado: R.L. Stevenson en la obra de Borges* se propone un proyecto definido: investigar «por qué Borges se interesa en identificar a sus precursores, y de qué manera las lecturas que hizo influyeron en sus escritos». El propósito de Balderston es así arribar a un mejor entendimiento del proceso creativo de este escritor, no tan sólo para su elaboración literaria, sino además, para «recuperar o revelar aspectos de las obras de aquellos autores que han escapado a la atención de los críticos».

Sin duda, una de las características de la obra borgiana es la multiplicidad de alusiones a textos y autores de los cuales el lector contemporáneo sabe poco. A pesar de haberse estudiado la obra de Borges desde varios puntos de vista, la crítica se ha concentrado más en los aspectos de la originalidad que aporta a la literatura. Es así que una investigación sobre las lecturas predilectas de Borges ha quedado relegada a menciones breves. El trabajo de Balderston viene a llenar ese vacío con un trabajo bien estructurado, iluminador y significativo por su aporte a la comprensión de la obra borgiana.

Este estudio está estructurado en seis capítulos que exploran las numerosas coincidencias entre Borges y Stevenson, desde las lecturas infantiles hasta elementos varios presentes en la ficción de ambos como ciertas características de la escena visual, la importancia asignada al cuento breve, el tema del doble, el del asesinato y el de los trabajos en colaboración.

Daniel Balderston aporta datos que provienen de una lectura cuidadosa de la obra de Robert Louis Stevenson, que había atraído antes la atención de escritores como Chesterton, quien escribió un libro sobre su vida y obra; sin embargo, los

El Precursor velado: R.L. Stevenson en la obra de Borges
[artículo] Magdalena García Pinto.

AUTORÍA

García Pinto, Magdalena

FECHA DE PUBLICACIÓN

1986

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Precursor velado:R.L. Stevenson en la obra de Borges [artículo] Magdalena García Pinto.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile